

Germany-Cologne: Business services: law, marketing, consulting, recruitment, printing and security

OJ S 145/2023 31/07/2023

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Berufsgenossenschaft Energie Textil Elektro Medienerzeugnisse (BG ETEM)

Postal address: Gustav-Heinemann-Ufer 130

Town: Köln

NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

Postal code: 50968

Country: Germany

Contact person: Vergabestelle der BG ETEM

E-mail: vergabestelle@bgetem.de

Internet address(es):

Main address: www.bgetem.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.subreport.de/E76984166>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.subreport.de/E76984166>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Social protection

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Full-Service-Agentur für Kommunikation (RV)

Reference number: AS 01-2023

II.1.2. Main CPV code

79000000 Business services: law, marketing, consulting, recruitment, printing and security

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Die BG ETEM möchte einen Aufbruch starten und eine neue Content-Strategie etablieren: Wir suchen Dienstleister, die guten – d. h. für die jeweilige Zielgruppe sowie für die Kommunikationsziele der BG ETEM passenden – Content erkennen, zum Teil selbst recherchieren und in der Lage sind, diesen so individuell und zielgruppengerecht für die verschiedenen Empfängergruppen aufzubereiten, dass sich die Kommunikationskanäle wie von selbst ergeben. Jedes unten aufgeführte Medium sollte dabei seine spezifischen Stärken zeigen können.

Gesucht werden Dienstleister, die das Kommunikationsteam der BG ETEM (Abteilung Kommunikation/Öffentlichkeitsarbeit) dabei unterstützen, diesen Transformationsprozess voranzutreiben und unsere Themen so aufzubereiten, dass ein großes Interesse bei den versicherten Gruppen der BG ETEM geweckt wird, sich diesen kostenlosen Content nicht entgehen zu lassen.

Wir benötigen Unterstützung bei der Erstellung unserer Periodika:

- Magazin "etem": Für unsere Mitgliedsbetriebe – die Longcopy-Fachzeitschrift für alle mit Verantwortung in der Arbeitssicherheit
- Zeitung "profi": Für unsere Mitgliedsbetriebe – das bunte Blatt mit knackig-kurzen Infos zum Arbeitsschutz für Beschäftigte
- Magazin "BGegnungen": Für unsere Kolleginnen und Kollegen – die Mitarbeiterzeitschrift mit Hintergrundinfos für alle, die an den 14 Standorten der BG ETEM arbeiten
- Podcast "Ganz sicher": Der Podcast rund um die Themen Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz – für Menschen mit Verantwortung, nicht nur in den Mitgliedsbetrieben der BG ETEM

sowie bei der Pflege unserer Social-Media-Kanäle.

Ein strenger Blick, wo bei diesen Medien Optimierungspotential zu erkennen ist, wird ausdrücklich gewünscht. Gleichberechtigt sollen die Online-Angebote (Webseiten, Social-Media-Angebote, Intranet-Inhalte) in enger Abstimmung mit der Auftraggeberin optimiert und redaktionell sowie gestalterisch betreut werden. Darüber hinaus kann in unregelmäßigen Abständen und bei thematischen Synergien die redaktionelle und gestalterische Betreuung von Infomedien (Broschüren, Faltblätter, Plakate o.Ä.) anfallen.

Die Auftragssumme der voraussichtlich abzurufenden Einzelleistungen umfasst den in II.1.5 genannten Schätzwert.

Die Höchstsumme aller anzubietenden Leistungen über die maximale Vertragslaufzeit liegt bei maximal 5,3 Mio. €.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 2 100 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Full-Service-Agentur für Kommunikation
Lot No: Los 1: Externe Kommunikation

II.2.2. Additional CPV code(s)

79340000 Advertising and marketing services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE Deutschland
NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen
NUTS code: DEA2 Köln
NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt
Main site or place of performance: Köln

II.2.4. Description of the procurement

Los 1) Externe Kommunikation

* Printmagazin, Onlinemagazin, Newsletter „etem“

- Redaktion (inkl. Bildredaktion) und Layout von sechs Ausgaben pro Jahr
- Lektorat
- Aufbereitung jeder Ausgabe zu einem Onlinemagazin für etem.bgetem.de
- Erstellung zusätzlicher Online-Artikel
- Aufbereitung jeder Ausgabe zu einem barrierefreien PDF
- Erstellung eines E-Mail-Newsletters

* etem-Podcast „Ganz sicher“

- Konzeption und Produktion von zwölf Folgen pro Jahr
- Technische Betreuung

* Printmagazin, Onlineportal „profi“

- Redaktion (inkl. Bildredaktion) und Layout von sechs Ausgaben pro Jahr
- Aufbereitung zu einem barrierefreien PDF
- Aufbereitung zu einem Newsletter
- Lektorat
- Aufbereitung redaktioneller Inhalte für das Portal profi.bgetem.de
- Inhaltliche Betreuung des Portals profi.bgetem.de

* Social Media

- Erstellung von Texten, Grafiken und Videos für die Social-Media-Kanäle der BG ETEM (Facebook, Instagram, LinkedIn, Xing, YouTube)
- Strategische Beratung
- Strategische Weiterentwicklung des Social-Media-Auftritts
- Einstellen von Posts in den verschiedenen Plattformen
- Technische Pflege und Community-Management der Kanäle
- Reporting
- Pflege der Webseiten profi.bgetem.de, karriere.bgetem.de
- Pflege des Kununu-Profiles der BG ETEM

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2024 End: 31/12/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Die Auftraggeberin hat die Option, die Laufzeit des Vertrags zweimal durch einseitige Erklärung um jeweils ein Jahr zu verlängern. Die Option muss schriftlich spätestens drei Monate vor Ablauf der jeweiligen Vertragslaufzeit ausgesprochen werden. Der Vertrag endet ansonsten automatisch.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Es handelt sich um eine Rahmenvereinbarung

II.2. Description

II.2.1. Title

Full-Service-Agentur für Kommunikation
Lot No: Los 2: Interne Kommunikation

II.2.2. Additional CPV code(s)

79340000 Advertising and marketing services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE Deutschland
NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen
NUTS code: DEA2 Köln
NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt
Main site or place of performance: Köln

II.2.4. Description of the procurement

Los 2) Interne Kommunikation
* Mitarbeitermagazin „BGegnungen“
- Redaktion (inkl. Bildredaktion) und Layout von vier Ausgaben pro Jahr
- Lektorat
- Aufbereitung als barrierefreies PDF
- Aufbereitung als E-Paper
- Erstellung eines animierten Online-Banners zu jeder Ausgabe (zur Nutzung im Intranet)

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2024 End: 31/12/2025
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:

Die Auftraggeberin hat die Option, die Laufzeit des Vertrags zweimal durch einseitige Erklärung um jeweils ein Jahr zu verlängern. Die Option muss schriftlich spätestens drei Monate vor Ablauf der jeweiligen Vertragslaufzeit ausgesprochen werden. Der Vertrag endet ansonsten automatisch.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

a) Nachweis über den Eintrag im Berufs- oder Handelsregister

Bei ausländischen Bietern entsprechende Erklärung/Nachweis, die/der der geforderten Angabe vergleichbar ist. (Form: Vorlage des Auszugs aus dem Berufs- oder Handelsregister. Der Auszug darf zum Zeitpunkt des Schlusstermins für den Eingang des Angebots nicht älter als 12 Monate sein.)

b) Unternehmensdarstellung, insbesondere durch folgende Angaben (Form: durch den Bieter zu erstellende Eigenerklärung):

- Zeitlicher Bestand des Unternehmens
- Geschäftsfelder
- Nennung des für die Auftragsdurchführung zuständigen Ansprechperson
- Anzahl der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter
- Drei Referenzkunden mit den Kontaktdaten dortiger Ansprechpersonen

c) Eigenerklärung zu den Ausschlussgründen gemäß §§ 123, 124 GWB (Form: Formblatt 1)

d) Eigenerklärung im Zusammenhang mit dem Ausschluss von öffentlichen Aufträgen nach § 21 des Gesetzes zur Bekämpfung der Schwarzarbeit und illegalen Beschäftigung (SchwarzArbG) und § 21 des Gesetzes über zwingende Arbeitsbedingungen für grenzüberschreitend entsandte und für regelmäßig im Inland beschäftigte Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen (Arbeitnehmer-Entsendegesetz) (Form: Formblatt 2)

5) Ggf. Bietergemeinschaftserklärung, aus der sich die Firmen der Bietergemeinschaft, die Absicht ihres Zusammenschlusses zu einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfalle und der bevollmächtigte Vertreter ergeben (Formblatt 5).

Anmerkung:

Bei Bietergemeinschaften sind die Nachweise und Erklärungen für sämtliche Mitglieder der Bietergemeinschaft

vorzulegen. Soweit der Bieter bzw. die Bietergemeinschaft entsprechend § 47 VgV (Eignungsleihe) auf

Ressourcen von anderen Unternehmen zurückgreifen will, sind die vorstehenden Angaben und Erklärungen

zu Ziff.1 bis 4 auch vom eignungsverschaffenden Unternehmen vorzulegen. Darüber hinaus sind im Fall der Eignungsleihe die Erklärung des Bieters über eine Eignungsleihe (Formblatt 6) und eine unterzeichnete Verfügbarkeitserklärung des eignungsverschaffenden Unternehmens vorzulegen (Formblatt 7).

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- 1) Nachweis einer gültigen Haftpflichtversicherung: Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens 3.000.000,- EUR je Schadensfall für Personen-, und Sachschäden, 1.500.000,- EUR je Schadensfall für Vermögensschäden (jeweils pro Jahr 2-fach maximiert) oder eine Erklärung, dass der Bewerber eine solche Versicherung spätestens bis zur Auftragserteilung abgeschlossen haben wird. Maximal 6 Monate alt. (Form: Vorlage Bestätigung der Versicherung)
- 2) Angaben zum Gesamtumsatz sowie zum Umsatz bzgl. solcher Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind; jeweils in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, sofern verfügbar (Form: Formblatt 3).

Anmerkung:

Bei Bietergemeinschaften sind die Nachweise und Erklärungen für sämtliche Mitglieder der Bietergemeinschaft vorzulegen. Soweit der Bieter bzw. die Bietergemeinschaft entsprechend § 47 VgV (Eignungsleihe) auf Ressourcen von anderen Unternehmen zurückgreifen will, sind die vorstehenden Angaben und Erklärungen zu Ziff.1 und 2 auch vom eignungsverschaffenden Unternehmen vorzulegen. Darüber hinaus sind im Fall der Eignungsleihe die Erklärung des Bieters über eine Eignungsleihe (Formblatt 6) und eine unterzeichnete Verfügbarkeitserklärung des eignungsverschaffenden Unternehmens vorzulegen (Formblatt 7).

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- 1) Angabe von drei Referenzen über ausgeführte vergleichbare Projekte hinsichtlich des Gesamt-Dienstleistungsumfangs im aktuellen Jahr bzw. den vergangenen 3 Kalenderjahren (2020 bis heute). (Form: Formblatt 4)
- 2) Eigenerklärung gemäß Sanktions-VO bezüglich des in der Ukraine von Russland geführten Krieges

Als restriktive Maßnahmen angesichts des Angriffskrieges gegen die Ukraine wurden am 08.04.2022 erstmals Sanktionen (nachfolgend:

Sanktions-VO) erlassen, die auch Auswirkungen auf die Vergabe von Aufträgen und Dienstleistungen haben. Im Zuge des-sen ist eine

Eigenerklärung auszufüllen. Diese ist durch Bieter bzw. sämtliche Mitglieder einer Bietergemeinschaft auszufüllen. Angebote von

Unternehmen, die eine entsprechende Erklärung trotz entsprechender Anforderung nicht abgeben, sind von der Wertung auszuschließen

(siehe insb. § 57 Abs. 1 Nr. 2 VgV). (Form: Formblatt 8)

Anmerkung:

Bei Bietergemeinschaften ist Nachweise und Erklärung für sämtliche Mitglieder der Bietergemeinschaft vorzulegen.

Soweit der Bieter bzw. die Bietergemeinschaft im Hinblick auf die technische und berufliche Leistungsfähigkeit entsprechend § 47 VgV (Eignungsleihe) auf Ressourcen von anderen

Unternehmens zurückgreifen will, sind die vorstehenden Angaben und Nachweise zu Ziff.1 bis Ziff. 2 auch vom eignungsverschaffenden Unternehmen vorzulegen. Darüber hinaus sind im Fall der Eignungsleihe die Erklärung des Bieters über eine Eignungsleihe (Formblatt 6) und eine unterzeichnete Verfügbarkeitserklärung des eignungsverschaffenden Unternehmens vorzulegen (Formblatt 7).

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 2

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 20/09/2023 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 30/11/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 20/09/2023 Local time: 10:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemomblerstr. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: vk@bgetem.de

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemomblerstr. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: vk@bgetem.de

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Siehe § 160 III GWB

- unverzüglich gegenüber der Vergabekammer Rheinland nach Erkennen des Verstoßes gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren;

- Spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften in der Bekanntmachung;

- Spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften in den Vergabeunterlagen;

- Innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung der Vergabekammer Rheinland, der Rüge nicht abhelfen zu wollen;

Siehe § 135 II GWB – 30 Kalendertage ab Kenntnis des Rechtsverstoßes , spätestens jedoch 6 Monate nach Vertragsschluss.

Im Fall der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemomblerstr. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: vk@bgetem.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

26/07/2023